32003R0811

L 117/14 ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKEJ ÚNIE 13.5.2003

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 811/2003

z 12. mája 2003,

ktorým sa vykonáva nariadenie (ES) č. 1774/2002 Európskeho parlamentu a Rady vo vzťahu k zákazu vnútrodruhovej recirkulácie rýb, zakopávaniu a spaľovaniu vedľajších živočíšnych produktov a určitých prechodných opatrení

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie (ES) č. 1774/2002 Európskeho parlamentu a Rady, ktoré ustanovuje zdravotné požiadavky vedľajších živočíšnych produktov neurčených na ľudskú spotrebu [1], v znení nariadenia Komisie (ES) č. 808/2003 [2], a najmä na jeho článok 22, ods. 2, článok 24, ods. 6 a článok 32, ods. 1,

keďže:

(1) nariadenie (ES) č. 1774/2002 zakazuje kŕmenie zvierat spracovanými bielkovinami živočíšneho pôvodu zo zvierat toho istého druhu; výnimky môžu byť udelené v súvislosti s rybami po konzultácii príslušného vedeckého výboru;

(2) Stály vedecký výbor vydal svoje stanovisko 17. septembra 1999 k rizikám, ktoré môžu vzniknúť z recirkulácie vedľajších živočíšnych produktov ako krmiva v súvislosti so šírením TSE u hospodárskych zvierat neprežúvavcov; ďalšie stanovisko vydal 6. a 7. marca 2003 o skrmovaní rybej múčky z divo žijúcich rýb rybám v hospodárskych chovoch rýb a recirkulácie rýb v súvislosti s rizikom TSE; Vedecký výbor pre otázky zdravia a riadneho zaobchádzania so zvieratami prijal stanovisko z 26. februára 2003 o použití vedľajších produktov z rýb v akvakultúre; podľa týchto vedeckých stanovísk, potenciálne riziko z recirkulácie rýb možno znížiť splnením množstva podmienok;

(3) sa preto udeľuje výnimka zo zákazu vnútrodruhovej recirkulácie pre ryby podľa nariadenia (ES) č. 1774/2002; aby sa zabránilo vzniku verejného rizika pre zdravie zvierat, takáto výnimka podlieha určitým podmienkam;

(4) aby mal priemysel dostatok času na prispôsobenie sa novým požiadavkám, je nevyhnutné zabezpečiť prechodné opatrenia;

(5) Stály vedecký výbor vydal svoje stanovisko 16. a 17. januára 2003 o bezpečnosti v súvislosti s TSE z hľadiska zakopávania a spaľovania potenciálne infikovaných materiálov živočíšneho pôvodu;

(6) s prihliadnutím na toto stanovisko je nevyhnutné stanoviť vykonávacie opatrenia podľa článku 24, ods. 6 nariadenia (ES) č. 1774/2002 o tom, ako by sa malo vykonávať zakopávanie a spaľovanie vedľajších živočíšnych produktov;

(7) opatrenia ustanovené týmto nariadením sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Prechodné opatrenia, ktoré sa týkajú zákazu vnútrodruhovej recirkulácie rýb

Podľa článku 32, ods. 1 nariadenia (ES) č. 1774/2003 členské štáty môžu naďalej uplatňovať súčasné platné normy a pravidlá o skrmovaní rýb až do 31.12.2003 bez toho, aby vykonávali zákaz skrmovania rýb ustanovený v článku 22 písm. a) bod (1) tohto nariadenia.

Článok 2

Výnimky zo zákazu vnútrodruhovej recirkulácie určitých druhov rýb

1. V zmysle článku 22 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1774/2002 sa členskému štátu udeľuje výnimka ohľadom kŕmenia rýb spracovanými bielkovinami živočíšneho pôvodu získanými z tiel alebo z častí tiel zvierat toho istého druhu.

2. Výnimku podľa článku 1 však neuplatňuje na kŕmenie rýb na hospodárskych chovoch rýb so spracovanými bielkovinami získanými z rýb toho istého druhu ako sú chované v hospodárskych chovoch.

Článok 3

Vedľajšie živočíšne produkty z divo žijúcich rýb

Divo žijúce ryby a vedľajšie produkty z divo žijúcich rýb, ktoré boli ulovené na otvorenom mori alebo jazere sa môžu použiť:

a) na výrobu krmiva pre ryby, a

b) ako krmivo pre ryby.

[1] Ú. v. ES L 273, 10.10. 2002, s. 1.
[2] Pozri s. 1 tohto úradného vestníka.

Článok 4

Požiadavky na krmivo pre ryby v hospodárskych chovoch rýb

Ryby, vedľajšie produkty a produkty získané z nich, ktoré sú určené na kŕmenie rýb na hospodárskych chovoch rýb v zmysle článku 2 spĺňajú požiadavky stanovené v prílohe 1.

Článok 5

Opatrenia kontroly

Príslušné orgány prijmú nevyhnutné opatrenia na zabezpečenie kontroly:

a) vhodného spracovania a použitia krmiva, ktoré obsahuje spracované bielkoviny živočíšneho pôvodu získané z tiel alebo častí tiel zvierat toho istého druhu;

b) zvierat, ktoré sú kŕmené krmivom v zmysle bodu a), vrátane prísneho dozoru zdravotného stavu týchto zvierat.

c) súlad s požiadavkami prílohy 1.

Článok 6

Zneškodňovanie vedľajších živočíšnych produktov v prípade výskytu ochorenia

1. V prípade, že príslušný orgán zamietne prepravu vedľajších živočíšnych produktov do najbližšej spaľovne alebo spracovateľského zariadenia v súlade s článkom 24, ods. 1, písm. c) nariadenia (ES) č. 1774/2002, príslušný orgán môže schváliť zneškodnenie týchto vedľajších produktov:

a) ako odpad spálením alebo zakopaním v priestoroch, odkiaľ živočíšne produkty pochádzajú;

b) na skládke schválenej podľa smernice 1999/31/ES; alebo

c) ako odpad spálením alebo zakopaním na mieste, kde je minimálne riziko pre verejné zdravie, zdravie zvierat a životné prostredie, s podmienkou, že takéto miesto je vo vzdialenosti, ktorá umožní príslušným orgánom zabezpečiť ochranu pred ohrozením verejného zdravia, zdravia zvierat a životného prostredia;

2. Spálenie a zakopávanie na miestach uvedených v odseku 1, písm. a) a c) zohľadní komunitárnu a vnútroštátnu legislatívu a usmernenia v oblasti životného prostredia a verejného zdravia.

3. Príslušný orgán zabezpečí dozor nad spaľovaním a zakopávaním vedľajších živočíšnych produktov a prijme také opatrenia, aby boli požiadavky stanovené v prílohe II splnené.

4. S cieľom tohto nariadenia sa uplatní definícia ustanovená v bode A prílohy II o „spaľovaní a zakopávaní na mieste“.

Článok 7

Kontrola odľahlých oblastí, ktoré sa používajú na spaľovanie alebo zakopávanie vedľajších živočíšnych produktov

V prípade zneškodňovania vedľajších živočíšnych produktov, ktoré pochádzajú z odľahlých oblastí, ako ustanovuje článok 24, ods. 1 písm. b) nariadenia č. 1774/2002, príslušné orgány kontrolujú v pravidelných intervaloch oblasti, ktoré sú charakterizované ako kategórie odľahlé, aby splnili požiadavky stanovené v prílohe II tohto rozhodnutia.

Článok 8

Spálenie a zakopávanie včiel a produktov včelárstva

V prípade včiel a produktov včelárstva spadajúcich pod článok 5, ods. 1 písm. g) nariadenia ES č. 1774/2002 príslušné orgány môžu, ak je to nevyhnutné, rozhodnúť, že môžu byť zneškodnené ako odpad spálením alebo zakopaním na mieste, s podmienkou, že sú prijaté všetky nevyhnutné opatrenia na zabránenie vzniku nebezpečenstva spálením alebo zakopaním včiel a produktov včelárstva pre zdravie zvierat, verejné zdravie a životné prostredie s prihliadnutím na komunitárnu a vnútroštátnu legislatívu a usmernenia v oblasti životného prostredia a verejného zdravia.

Článok 9

Uchovávanie záznamov

V prípade spálenia alebo zakopávania ako ustanovuje článok 6, 7 a 8, osoba zodpovedná za spálenie a zakopávanie uchováva záznamy o

a) množstve, kategórii a druhu vedľajších živočíšnych produktov, ktoré boli spálené alebo zakopané;

b) dátume a mieste zakopania alebo spálenia.

Článok 10

Účinnosť

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretí deň po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Bude sa uplatňovať od 1. mája 2003.

Článok 2 až 5 sa však neuplatňuje do 1. januára 2004.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. mája 2003

Za Komisiu
David BYRNE
člen Komisie

PRÍLOHA I

Požiadavky na krmivo a záznamy zo spracovateľských zariadení a prevádzok na výrobu krmív, ktoré spracovávajú vedľajšie produkty z rýb a na produkty z nich získaných a určených na kŕmenie rýb

A. *Požiadavky na ryby a vedľajšie živočíšne produkty určené ako krmivo pre ryby*

Ryby a vedľajšie produkty z nich získané, určené ako krmivo pre ryby, spĺňajú nasledovné požiadavky:

a) manipulácia a spracovanie je oddelené od materiálov neurčených na tento účel;

b) pochádzajú z divo žijúcich rýb alebo iných morských necicavcov, ktoré boli ulovené na otvorenom mori alebo jazere s cieľom výroby rybej múčky, alebo čerstvé vedľajšie produkty z divo žijúcich rýb spracovaných v spracovateľskom zariadení rybích produktov, ktoré sú určené pre ľudskú spotrebu;

c) boli spracované v spracovateľskom zariadení, ktoré je schválené podľa článku 17 nariadenia (ES) č. 1774/2002, spĺňajú normy pre zabezpečenie mikrobiologicky bezpečných produktov;

d) po ošetrení a pred expedíciou sú zabalené v obaloch, ktoré sú čisté a náležite označené s menom a adresou spracovateľského zariadenia s nápisom „krmivo pre ryby“.

B. *Záznamy uchováva spracovateľský podnik a krmovinársky podnik, ktorý spracováva vedľajšie produkty rýb a produkty z nich získané, ktoré sú určené ako krmivo pre ryby.*

Spracovateľské zariadenie a krmovinársky podnik musí uchovávať nasledovné záznamy vedľajších produktov rýb alebo produktov z nich získaných:

a) pôvod, množstvo a dátum prijatej zásielky vedľajších produktov z rýb alebo rybej múčky;

b) denné záznamy o množstve rybej múčky alebo vyrobeného a expedovaného krmiva.

PRÍLOHA II

Vykonávacie opatrenia podľa článku 24 ods. 6 o výnimkách zneškodňovania vedľajších živočíšnych produktov

A. *Definícia*

Na účely tohto nariadenia „spaľovanie alebo zakopávanie na mieste“ znamená spaľovanie alebo zakopávanie v priestoroch, z ktorých vedľajšie živočíšne produkty pochádzajú alebo v prípade biologickej bezpečnosti sú prijaté také opatrenia, aby sa zabránilo rozšíreniu ochorenia z prepravy vedľajších produktov na skládku schválenú v zmysle smernice 1999/31/ES alebo na miesto, ktoré minimalizuje riziko pre zdravie zvierat, verejné zdravie a životné prostredie. Takéto miesto musí byť v súlade so zabezpečením nepretržitého dozoru príslušných orgánov, primerane k možnému šíreniu rizika s prihliadnutím na komunitárnu a vnútroštátnu legislatívu a usmernenia v oblasti životného prostredia a verejného zdravia.

B. *Zneškodňovanie vedľajších produktov v prípade výskytu ochorenia*

1. Príslušné orgány musia dohliadať na spaľovanie vedľajších živočíšnych produktov a prijať také opatrenia, aby zabezpečili, že sú spálené:

   a) na vhodne vybudovanom spálenisku a vedľajšie produkty sú spálené na popol;

   b) bez ohrozenia verejného zdravia;

   c) bez použitia postupov alebo metód, ktoré by mohli ohroziť životné prostredie, s prihliadnutím na komunitárnu a vnútroštátnu legislatívu a usmernenia v oblasti životného prostredia a verejného zdravia minimalizovať v prijateľnom rozsahu so zreteľom na zachovanie verejného poriadku:

      i) riziko znečistenia vody, vzduchu a pôdy a poškodenia rastlín a zvierat;

      ii) nepríjemný hluk alebo pach; a

      iii) nežiadúci vplyv na vidiek alebo miesta osobitého záujmu.

2. Príslušné orgány musia zabezpečiť dohľad nad zakopávaním vedľajších živočíšnych produktov a prijať také opatrenia, aby boli zakopané:

   a) takým spôsobom, aby sa k nim zamedzil prístup mäsožravých zvierat;

   b) na:

      i) skládke schválenej smernicou 1999/31/ES; alebo

      ii) inom mieste bez ohrozenia zdravia zvierat.

3. V prípade zakopávania na mieste inom, ako je schválená skládka, príslušný orgán musí prijať nevyhnutné opatrenia, aby zabezpečil zakopanie vedľajších produktov bez použitia spôsobov a metód, ktoré by mohli poškodiť životné prostredie, s prihliadnutím na komunitárnu a vnútroštátnu legislatívu a usmernenia v oblasti životného prostredia a verejného zdravia minimalizovať v prijateľnom rozsahu so zreteľom na zachovanie verejného poriadku:

   a) riziko znečistenia vody, vzduchu a pôdy a poškodenia rastlín a zvierat;

   b) nepríjemný hluk alebo pach; a

   c) nežiaduci vplyv na vidiek alebo miesta osobitého záujmu.

4. Ak sú vedľajšie živočíšne produkty premiestnené z pôvodných zariadení, príslušný orgán musí zabezpečiť, aby

   a) vedľajšie živočíšne produkty boli bezpečne prepravené, v nepriepustných prepravníkoch alebo vozidlách;

   b) príslušný orgán vykonával dozor nad nakladaním a vykladaním vedľajších živočíšnych produktov;

   c) pred opustením miesta pôvodu vedľajších produktov sa kolesá vozidiel dezinfikovali použitím dezinfekčného prostriedku, ktorý je schválený príslušným orgánom;

   d) prepravníky a vozidlá, ktoré sa používajú na prevoz vedľajších produktov sa po ich vyložení dôkladne čistili a dezinfikovali použitím dezinfekčného prostriedku, ktorý je schválený príslušným orgánom;

   e) sa zabezpečil primeraný sprievod dopravných prostriedkov, kontrolovala nepriepustnosť a dvojité prikrytie.

C. *Zneškodňovanie vedľajších živočíšnych produktov v odľahlých oblastiach.*

V prípade zneškodňovania vedľajších živočíšnych produktov v odľahlých oblastiach v súlade s článkom 24, ods. 1, písm. b) nariadenia (ES) č. 1774/2002:

a) príslušné orgány pravidelne monitorujú oblasti, ktoré sú v kategórii odľahlých oblastí, aby sa tak zabezpečila primeraná kontrola týchto oblastí a zneškodňovania podľa článku 24, ods. 1, písm. b.

b) spaľovanie alebo zakopávanie zohľadňuje komunitárnu a vnútroštátnu legislatívu a usmernenia v oblasti životného prostredia a verejného zdravia na minimalizovanie v prijateľnom rozsahu so zreteľom na zachovanie verejného poriadku:

i) riziko znečistenia vody, vzduchu a pôdy a poškodenia rastlín a zvierat;

ii) nepríjemný hluk alebo pach; a

iii) nežiaduci vplyv na vidiek alebo miesta osobitého záujmu.